Публицист и переводчик

В мае 1994 года исполнилось 70 лет со дня рождения нашего земляка, талантливого поэта — акына Габбаса Жумабаева. Он родился в поселке Аксуат Мендыгаринского района Кустанайской области в большой и дружной семье. Художественный дар был заметен в нем с детства: Габбас хорошо рисовал, лепил из глины, вырезал из дерева, мастерил игрушки из различных материалов и при этом постоянно напевал казахские песни. Стихи и песни под домбру часто звучали в доме Жумабаевых, их задушевно исполнял отец, а дети, собравшись вместе, слушали, подпевали, впитывая народную поэзию всей душой. Немало стихов, сказок и легенд услышал Габбас Жумабаев от своей бабушки. Долгими вечерами она читала и рассказывала детям сказания о батырах Бугембае, Ерторгыне. Эта удивительная женщина и сама сочиняла стихи, посвящая их родным и близким.

В школу Габбас Жумабаев пошел с шести лет и вскоре был переведен за успехи во второй класс, где училась его старшая сестра. Она вспоминает, что с детства Габбас отличался способностями, дисциплинированностью и целеустремленностью. Он очень много читал, учился с упорством и огромным желанием, добиваясь во всем успеха.

За учебой Габбаса и его сестры следил старший брат Габдуали. Именно он привез Габбаса с сестрой после окончания начальной школы в поселке Коктерек в Боровскую среднюю школу.

В пятом классе Габбас Жумабаев начинает писать стихи. Они помещаются в школьной стенной газете, а Искаков. Он обратил внимание на талантливого юношу, познакомился с его стихами и помог их напечатать в областной, а затем и республиканской газетах.

Габбас глубоко привязан к родным местам, к семье, так он был воспитан с детства. На каникулах он обязательно едет домой, помогает во всем отцу, облегчает как может труд бабушки.

В мае 1942 года ему исполняется 18 лет. Окончено училище. А впереди долгие четыре года войны и службы в армии. Пришлось Габбасу пройти по дорогам войны, а в армии он был членом полкового клуба, писал статьи, рисовал плакаты.

В 1946 году он возвращается на родину. И сразу приступает к работе учителем казахского языка и литературы в средней школе совхоза «Новый путь», не переставая писать стихи.

В 1947 году его пригласили на работу в редакцию областной газеты «Большевиктик жолы». В это время здесь работал известный казахский поэт Сырбай Мауленов. Тесное творческое общение с поэтом помогало становлению Г.Жумабаева, как журналиста, развивая его поэтические, творческие способности. В редакции он работал корреспондентом, а позднее отдентам Казахского университета, приезжавшим на практику в редакцию газеты «Большевиктик жолы». В этой газете он проработал восемь лет.

В 1955 году Г.Жумабаева направляют на учебу в Алмаатинскую высшую партийную школу. Дальнейшая судьба поэта связана со столицей. Здесь живет его семья, здесь родились дети Толенды, Алмагуль, Жулдуз и Айгуль. После учебы он работает в редакции газеты «Казак адибиетты». Его стихи печатаются в газетах и журналах столицы. Выходит первый сборник стихов «Ливень», а затем «Радость», «Моя мечта», «Золотая волна», «Щедрая осень» и другие.

Стихи Г.Жумабаева получили высокую оценку у читателей. А в 1970 году за стихотворение «Беседы с Ильичом» он получает премию на конкурсе.

Хорошо известен Г. Жумабаев и как переводчик. Он переводил произведения Г.Мусрепова и других известных казахских писателей на русский язык, а произведения классиков русской и зарубежной литературы на казахский. Обоими языками Г.Жумабаев владел в совершенстве, однако, переведенные на русский его стихи широкой известности не получили.

первой серьезной публикацией стало появление стихов Г.Жумабаева в республиканской газете «Дети Октября». В школе среди его друзей были старшеклассники — начинающие поэты Омиралы Алпысбаев и Сатыбалды Амантаев. Ребята вместе читали стихи поэтов-классиков, слушали поэтические опыты друг друга.

В 1940 году в здание школы, где учился Габбас Жумабаев, переводят Кустанайское педагогическое училище, лучших учеников, в их числе и Габбаса, зачисляют на 2-й курс училища. Здесь он вступает в комсомол, активно работает в редколлегии стенной газеты, продолжает писать стихи.

В это время в училище часто приезжает корреспондент областной газеты «Большевиктик жолы» Калихан ветсекретарем.

1953 год отмечен в судьбе Г.Жумабаева немалыми трудностями для дальнейшего продвижения, он должен был вступить в партию. В это время он уже известен как поэт и острый сатирик. Член Союза журналистов Республики Казахстан Сарлыбай Буркитбаев вспоминает, что Габбас Жумабаев был очень отзывчивым, щедрым на дружбу и поддержку человеком. Он постоянно общался с земляками, особенно тесную связь он поддерживал со Спандияром Кубеевым. Известный поэт Омар Шипин был знаком с Г.Жумабаевым с детства и, доверяя его таланту и творческому чутью, отдавал свои стихи для перевода на русский язык. Большую практическую помощь Г.Жумабаев оказывал сту-

Человеческие качества Г.Жумабаева привлекали к нему многих людей, был он общительным и удивительно гостеприимным. Его квартира зачастую превращалась в гостиницу для друзей, родственников, земляков. В его доме их всегда встречали доброта и уют.

До последних лет Г.Жумабаев не забывал своей родины, приезжая в область, он обязательно бывал в Аксуате, обходил и объезжал друзей и знакомых.

Участник войны, мастер слова, талантливый поэт, публицист и переводчик Г.Жумабаев ушел из жизни в 1980 году, выполнив свой гражданский и человеческий долг.

С.ЕРКЕНОВ,
начальник управления по языкам.